



UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARÁ CAMPUS
UNIVERSITÁRIO DE ABAETETUBA
FACULDADE DE CIÊNCIAS DA LINGUAGEM –
CURSO DE LETRAS-ESPANHOL

MARIA DO PILAR MELO DO CARMO

**LOS DESAFIOS QUE ENFRENTAN DOCENTES Y ESTUDIANTES EN
EL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DEL ESPAÑOL EN
LA ESCUELA PÚBLICA RIBEREÑA**

**Cametá-PA
2023**

**UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARÁ CAMPUS
UNIVERSITÁRIO DE ABAETETUBA
FACULDADE DE CIÊNCIAS DA LINGUAGEM –
CURSO DE LETRAS-ESPANHOL
ARTIGO DE TCC**

MARIA DO PILAR MELO DO CARMO

**LOS DESAFIOS QUE ENFRENTAN DOCENTES Y ESTUDIANTES EN
EL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DEL ESPAÑOL EN
LA ESCUELA PÚBLICA RIBEREÑA**

Trabalho de Conclusão de Curso apresentado ao Curso de Graduação em Letras Língua Espanhola, da Faculdade de Ciências da Linguagem, Campus Universitário de Abaetetuba, Universidade Federal do Pará, como requisito parcial à obtenção do título de Licenciado em Letras Língua Espanhola.

Cametá-PA

2023

**Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP) de acordo com ISBD
Sistema de Bibliotecas da Universidade Federal do Pará
Gerada automaticamente pelo módulo Ficat, mediante os dados fornecidos pelo(a) autor(a)**

C2871 Carmo, Maria do Pilar Melo do.
Los desafíos que enfrentan e docentes y estudiantes en el
proceso de enseñanza-aprendizaje del español en la escuela pública
riberaña / Maria do Pilar Melo do Carmo. — 2023.
31 f. : il. color.

Orientador(a): Prof^ª. Rosana Moraes Pascoal
Trabalho de Conclusão de Curso (Graduação) - Universidade
Federal do Pará, Campus Universitário de Abaetetuba, Curso de
Língua Espanhola, Abaetetuba, 2023.

1. Lengua española. 2. Desafíos de la enseñanza. 3.
Educación ribereña. I. Título.

CDD 370

UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARÁ
CAMPUS UNIVERSITÁRIO DE ABAETETUBA
FACULDADE DE CIÊNCIAS DA LINGUAGEM
CURSO DE LETRAS-ESPANHOL

MARIA DO PILAR MELO DO CARMO

**LOS DESAFIOS QUE ENFRENTAN DOCENTES Y ESTUDIANTES EN EL
PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DEL ESPAÑOL EN LA ESCUELA
PÚBLICA RIBEREÑA**

Trabalho de Conclusão de Curso apresentado ao Curso de Graduação em Letras Língua Espanhola, da Faculdade de Ciências da Linguagem, Campus Universitário de Abaetetuba, Universidade Federal do Pará, como requisito parcial à obtenção do título de Licenciado em Letras Língua Espanhola.

Data da Defesa: **02/03/2023**

BANCA EXAMINADORA:

Prof. Orientadora: Rosana Moraes Pascoal

Prof. Marco Chandía Arraya

**Cametá-PA
2023**

**LOS DESAFIOS QUE ENFRENTAN DOCENTES Y ESTUDIANTES EN EL
PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DEL ESPAÑOL EN LA ESCUELA
PUBLICA RIBEREÑA**

MARIA DO PILAR MELO DO CARMO¹

UFPACAMETÁ/PA

RESUMEN

Este estudio tiene como objetivo comprender los desafíos que enfrentan los docentes y estudiantes en el proceso de enseñanza-aprendizaje en español en la escuela pública ribereña María Regina Aquime en el municipio de Cametá/Pá. Para desarrollar este estudio, realizamos un trabajo de pesquisa cualitativa y cuantitativa utilizando cuestionarios que se aplicó a una docente del sistema escolar público municipal y a los estudiantes del 9º grado de primaria de la escuela *locus* de investigación. Los datos recogidos, junto con la base teórica, revelan que docentes y estudiantes enfrentan desafíos y dificultades de carácter material y pedagógico. Para sustentar teóricamente este estudio, se optó por la teoría humanista de Paulo Freire (1996), Marciel (2006), Chaves (2009), Hage (2010) y Loureiro (2015) entre otros estudiosos.

Palabras-clave: lengua española; desafíos de la enseñanza; educación ribereña.

RESUMO

Este estudo tem por objetivo compreender os desafios enfrentados por professores e alunos no processo de ensino aprendizagem em espanhol na escola pública ribeirinha Maria Regina Aquime no município de Cametá/Pá. Para desenvolver este estudo, realizamos um trabalho de investigação de pesquisa qualitativa e quantitativa utilizando questionários que se aplicou a uma professora da rede publica municipal de ensino e aos alunos do 9º ano do ensino fundamental da escola *lócus* de investigação. Os dados coletados, juntamente com a fundamentação teórica, revelam que professores e alunos enfrentam desafios e dificuldades de caráter material e pedagógico. Para sustentar teoricamente este estudo, optamos pela teoria humanista de Paulo Freire (1996), Marciel (2006), Chaves (2009), Hage (2010) e Loureiro (2015), entre outros estudiosos.

Palavras-chaves: Língua Espanhola; Desafios da Docência; Educação Ribeirinha.

¹ Graduanda do curso de Letras Espanhol Campus UFPA Cametá

1. INTRODUÇÃO

Este trabajo de finalización de curso es un estudio que buscó materializar interrogantes que surgieron a lo largo de los años de estudio, acerca de los desafíos que enfrentan docentes y estudiantes en el proceso de enseñanza-aprendizaje del español. De acuerdo con SALLANES (2020), el español es considerado el segundo idioma de comunicación en el mundo, es el idioma de veintiuno países y el tercer idioma oficial en el campo de la economía, la cultura y la política internacional.

A partir de este principio, la enseñanza del español tiene gran importancia para la formación social, política, cultural y ciudadana de quienes buscan mayores y mejores oportunidades en la vida. Convirtiéndose en indispensable para los estudiantes de todos los niveles educativos y de todas las realidades en las que se insertan, para que les regale la oportunidad de ampliar sus horizontes de conocimiento.

Debido a la importancia política, social, histórica y cultural que tiene la enseñanza del español, es muy importante conocer cómo se da esto en las escuelas públicas de Brasil y en particular en la escuela ribereña.

Del panorama antes descrito y con el fin de obtener respuestas para esta investigación que tiene como tema "el proceso de enseñanza-aprendizaje del español", planteamos nuestra pregunta problema que es: ¿qué desafíos enfrentan docentes y alumnos en el proceso de enseñanza-aprendizaje del español?

Para responder a la pregunta problema descrita anteriormente, nos planteamos el siguiente objetivo general: comprender los retos a los que se enfrentan profesores y alumnos en el proceso de enseñanza-aprendizaje del español en la escuela ribereña. Ya como objetivos específicos, el primero busca identificar los retos a los que se enfrentan profesores y alumnos en relación con la enseñanza del español, en el segundo se busca analizar las metodologías utilizadas por el docente (a), si facilitan el proceso de enseñanza-aprendizaje y por fin analizar si los recursos utilizados para la enseñanza del español contribuyen satisfactoriamente a la adquisición de destrezas, incluidas la expresión oral y la escritura.

El *locus* de investigación de este estudio fue la escuela ribereña Maria Regina Aquime, ubicada en el río Mapirai de Baixo, en el municipio de Cametá/PA, Brasil/Amazonia. La escuela cuenta con edificio propio desde 2016 y atiende a alumnos desde de la educación infantil hasta 9° grado de primaria, educación regular y también la enseñanza media en la modalidad de enseñanza modular.

La búsqueda se llevó a cabo a través de una investigación cualitativa y cuantitativa, con la aplicación de cuestionarios, con el fin de recolectar información sobre nuestra inquietud, con el fin de realizar un análisis interpretativo crítico, teniendo en cuenta la realidad de los sujetos involucrados.

No encontramos muchos estudios específicos sobre la enseñanza del español en las escuelas ribereñas, sin embargo, encontramos innumerables estudios sobre los desafíos en el proceso de enseñanza-aprendizaje en general, ya que muchos de estos contribuyeron al desarrollo de este texto. Sin embargo, como fundamento principal, elegimos los estudios de Paulo Freire (1996), que nos dicen mucho sobre el proceso de enseñanza-aprendizaje, considerado por su teoría de que la educación es el camino para emancipar a los sujetos para que puedan transformar su realidad, a través de la reflexión crítica.

Los aportes de este estudio también sirven para abordar la lucha por mejorar la calidad de la escuela pública, que es el *locus* de investigación de este estudio, sobre la escuela pública, nos dice que:

Es urgente que engrosemos las filas de la lucha por la escuela pública en este país. Escuela pública y popular, eficaz, democrática y feliz con sus maestros bien pagados, bien formados y permanentemente graduados. (FREIRE, 2009, p. 53).

Para una mejor comprensión del lector, además de la presentación de este estudio, hemos organizado el texto con la siguiente estructura; Itinerarios metodológicos, donde se discutirá la organización y aplicación de la investigación; Sección sobre diversidad amazónica, que buscó presentar esta diversidad desde la Amazonía Internacional hasta la Amazonía Ribereña; Sección sobre los desafíos de la educación en el contexto general de la educación en Brasil; Apartado específico sobre los desafíos de la educación de los ribereños; Análisis de datos, gráficos y discusión; y por fin las consideraciones finales.

En esta perspectiva, este estudio tiene relevancia académica, ya que permite reflexiones sobre el tema abordado que ayudan a profundizar los estudios sobre el tema. Considerando el contexto del espacio de investigación, tiene importancia educativa y social, por lo que los resultados obtenidos son socializados, llevando a la escuela, docentes y estudiantes a reflexionar sobre su realidad y los desafíos que enfrentan, con el fin de fortalecer iniciativas de transformación de la realidad y superar desafíos.

2. PROCEDIMIENTOS METODOLÓGICOS

Para que una investigación se desarrolle, es necesario definir los caminos a seguir, es decir, definir el modelo de investigación. Según Sampieri, et al (2006, p.154), el término modelo significa “el plan o estrategia, diseñado para obtener la información deseada”.

El enfoque metodológico fue cuantitativo y cualitativo. El sentido cuantitativo aportó datos que nos permitirán, a través de los gráficos, comprobar la hipótesis planteada en la investigación y confirmar con exactitud la teoría. Y el aspecto cualitativo buscó comprender e interpretar los datos respondidos por los involucrados en la investigación.

Como instrumento para la aplicación de esta investigación se utilizó el cuestionario, con la finalidad de recolectar datos y así obtener información necesaria acerca de este instrumento específico, Brennan describe que

[...] el cuestionario es uno de los instrumentos de campo, ya que este instrumento de recolección es uno de los más estratégicos para recoger información sobre las características de los sujetos, grupos y comunidades. (BRENNANDE, 2012, p. 186).

El cuestionario de investigación estuvo compuesto por ocho preguntas de múltiples opciones a modo de preguntas cerradas y directas, de manera que pudiéramos obtener los datos necesarios para responder a los objetivos propuestos para este estudio.

Como sujetos de esta investigación, tenemos una docente del sistema escolar público, perteneciente a la secretaría municipal de educación de Cametá que es licenciada en lengua portuguesa y trabaja por contratos temporales y también doce alumnos del 9° grado de la Enseñanza Básica. Ambos pertenecientes a la escuela ribereña Maria Regina Aquime, ubicada sobre el río Mapirai de Baixo, en el municipio de Cametá/Pará.

Para llevar a cabo esta investigación, primero fui a la escuela en diciembre de 2022 para pedir permiso a la dirección para aplicar el cuestionario, dónde, esta me pidió una carta de presentación, regresé a la escuela en otra fecha, todavía en diciembre, con la carta en las manos, emitida por la coordinación del curso de lengua española de la Universidad Federal do Pará Campus Cametá, y ese mismo día invité a la docente y los alumnos a participar en la investigación.

Después de explicar el propósito de la investigación, dejé el consentimiento informado a cada uno y acordé una fecha para aplicar el cuestionario a quienes aceptaron participar. Inmediatamente la maestra aceptó y luego le entregué el formulario de consentimiento y el

cuestionario, con una fecha acordada para recibirlo y tal como se acordó, me lo entregó mostrándose feliz de haber participado.

El 2 de enero de 2023, como había acordado previamente con la dirección del colegio, volví a aplicar el cuestionario a los alumnos que habían accedido a participar. La coordinadora me dejó usar un salón de clases para que yo pudiera aplicar el cuestionario. Recibí los términos de consentimiento firmados por los padres de los estudiantes más jóvenes y los firmados por los estudiantes mayores y, como se mencionó anteriormente, solo doce de los veintitrés estudiantes aceptaron participar.

Entregué los cuestionarios y ayudé con la lectura a algunos que lo solicitaron, agradecí a cada uno su participación y recibí los cuestionarios ya respondidos. Con los cuestionarios en mano, los datos fueron tabulados mediante gráficos, los cuales están presentes en otra sección y en base a los resultados presentados en los gráficos, se realizará el análisis y discusión.

3. LA AMAZONIA Y SU DIVERSIDAD

La Amazonía comprende un conjunto de ecosistemas que está formado por la cuenta hidrográfica del río Amazonas y la Selva Amazónica; conocida por reunir la mayor biodiversidad del planeta y el bioma más grande de Brasil².

Cuando hablamos de la Amazonía, pensamos en una región fértil que está complejamente compuesta por diversas geografías. Entre esta constitución geográfica podemos mencionar la Amazonia Internacional y la Amazonia Legal, la primera de las cuales incluye no sólo a Brasil sino a todos los países que la comparten. Mientras que la segunda es una nomenclatura utilizada para delimitar los estados brasileños responsables de la parte de Brasil³.

La Amazonia Legal se caracteriza por abarcar un mosaico de hábitats con una gran variedad de especies de fauna y flora, además de la selva amazónica, la Amazonia Legal abarca el 37% del Cerrado y el 40% del Pantanal y también pequeños tramos de variada formaciones vegetales⁴.

² Informações retiradas do site: <<https://brasilecola.uol.com.br/brasil/amazonia>>. Acesso em 05 de janeiro de 2023.

³ Informações retiradas do site: <<https://brasilecola.uol.com.br/brasil/amazonia>>. Acesso em 05 de janeiro de 2023.

⁴ Informações retiradas do site: <<https://brasilecola.uol.com.br/brasil/amazonia>>. Acesso em 05 de janeiro de 2023.

Sin embargo, este apartado en torno a la Amazonia profundizara en lo que se refiere a la Amazonía Ribereña, teniendo en cuenta aspectos como sus costumbres, formas de vida, cultura y otros. Esta porción de la Amazonía nos hace pensar en la Amazonia mítica en los mitos , leyendas y sus tradiciones. De esta forma, nos adentramos en un mundo encantador y mítico de bellezas y culturas, donde la vida transcurre en una relación entre el río y el bosque como facilitador de la existencia de la vida ribereña.

Como dice Paes Loureiro; (2015, p.126) “de la orilla del río, entre el río y la selva, es el lugar privilegiado de los enigmas del Amazonia transformados en enigmas del mundo. Ofrece interrogantes entre orígenes y destinos [...]”⁵.

La Amazonia ribereña está formada por una pluralidad de etnias y pueblos tradicionales, que se constituyen históricamente en el espacio y el tiempo. Indígenas, ribereños, extractivitas, quilombolas, caboclos y migrantes integran el mosaico amazónico.

Cada uno de estos segmentos está constituido por su propia identidad sociocultural y política (CHAVES, 2009). La cultura ribereña está fuertemente representada por la dinámica de los pueblos ribereños, quienes constituyen un imaginario en la relación con la naturaleza, con sus múltiples valores y prácticas de subsistencia.

Los ribereños son las personas que habitan en las orillas de los ríos y viven básicamente de la pesca artesanal, como principal actividad de supervivencia además de la caza y el extractivismo. Sus casas son construidas de madera a la orilla de los ríos y suspendido del suelo (zancos), debido a las aguas que llenan los ríos. El medio de locomoción de los ribereños es el transporte fluvial, los más comunes son la canoa de remos y la rabeta⁶ (pequeña canoa motorizada) y los famosos „Pô-pô-pô”⁷. En este recorrido por el inmenso mundo ribereño amazónico que llegamos al río Mapiraí de Baixo, donde se encuentra la escuela Maria Regina Aquime, *locus* de estudio en esta investigación.

El río Mapiraí de Baixo, pertenece al municipio de Cametá ubicado a orillas del río Tocantins en el noreste de Pará⁸. Según Marciel et al.; (2006), se encuentran en la región dos grandes ambientes: el primero se denomina región de las islas, en el cual la vegetación de tierras bajas alberga bosques con grandes árboles y el suelo permanece inundado por

⁵ Citação original de Paes Loureiro: “a margem do rio, entre o rio e a floresta, é o lugar privilegiado dos enigmas da Amazônia transfigurados em enigmas do mundo. Oferece interrogações sobre origens e destinos”.

⁶ Rabeta: substantivo feminino Pequeno motor de propulsão que, acoplado na traseira de pequenas embarcações ou barcos, é conduzido manualmente, com a ajuda de um bastão que determina as direções.

⁷ Pô-pô-pô: barco de pequeno porte que utilizam motor acoplado ao casco do barco ocupando menos espaço.

⁸ Informações encontradas em um artigo denominado “História da comunidade”, de autoria de uma aluna da educação do campo/campus UFPA Cametá”.

alrededor de 6 meses. En esta región predomina la producción de açai⁹ y buruti¹⁰, palmeras de fundamental importancia para la supervivencia de los habitantes locales. La segunda es la región de las tierras altas, donde predominan dos tipos de vegetación: los campos naturales y el bosque ombrófilo, que es denso con árboles grandes¹¹.

El río Mapirai de Baixo está ubicado en la región de las islas, zona rural ribereña, perteneciente al asentamiento agroextractivista de isla Cuxipiari. Este río es bañado por el río Tocantins y sus afluentes bordeados por ríos y quebrados, con vegetación típica de las zonas de llanura aluvial¹².

La población actual (2022), según datos de la ACS¹³ (agente comunitária de salud) de la localidad, es de 725 personas que viven en 170 viviendas. La pesca y la extracción de açai son las principales fuentes de ingresos de la familia, además de la crianza de pequeños animales para el consumo, como: pato, pollo, cerdo, peces en tanques. La extracción de açai en la cosecha y la extracción de palmitos (entre cosecha) en el periodo de poda de palmeras, producción de hortalizas y algunas plantas medicinales. Otra actividad presente en esta comunidad es la producción de artesanías hechas buruti y arumã¹⁴, como tipiti, paneiros, topé y cestas.

Además de los ingresos, existen beneficios de Gobierno Federal (ayuda familiar, seguro de pesca, pensiones y jubilación). En cuanto a la cultura de esta localidad, la más popular es la fiesta de “Nossa Senhora das Graças”, una fiesta tradicional que ocurre en noviembre y reúne a las familias de la localidad y de otras localidades. Esta tradicional fiesta fue introducida por los primeros habitantes del río Mapirai, entre ellos las familias de Rafael

⁹ Açai é uma palmeira muito comum na região da Amazônia que produz um fruto bacáceo de cor roxa, muito utilizado na confecção de alimentos e bebidas.

¹⁰ Buriti design. Comum a plantas dos gêns. *Mauritia*, *Mauritiella*, *Trithrinax* e *Astrocaryum*, da fam. das palmas, de folhas ger. Pernetifidas e flabeliformes, coletadas para coberturas de casas rústicas e esp. para extração de fibras, us. Em inúmeras obras trançadas: buritizeiro, mirítizeiro, murutizeiro.

¹¹ Citação original de Maciel et.al “dois grandes ambientes são encontrados na região: o primeiro é denominado região das “ilhas”, em que a vegetação de várzea abriga florestas com árvores em grande porte e os solos se mantem alagados em torno de seis meses. Predominando a produção do açai e do buriti, palmeiras de fundamental importância para a sobrevivência dos habitantes locais. O segundo é a região de terra firme, onde predomina dois tipos de vegetação: os campos naturais e a floresta ombrófila que é densa com árvores de grande porte”.

¹² Informações encontradas em um artigo denominado “História da comunidade”, de autoria de uma aluna da educação do campo/campus UFPA Cametá.

¹³ ACS: agente comunitário de saúde

¹⁴ Arumã: pópoa (bw) (*ischnosiphon* spp), da família das matantáceas; uma espécie de cana de colmo liso e reto, oferece superfícies planas, flexíveis, que suportam o corte das talas milimétricas; o colmo da planta é descascado/ raspado/ariado, pode ser tingido ou mantido na cor natural.

Pereira da Cruz, Jorge Abadi Aquime, Raimundo Dias y señora Marieta Lobato, cuando aún se celebraba en el modelo de hermandad, surgiendo posteriormente comunidades cristianas. La comunidad de “Nossa Senhora das Graças”, como se la conoce, surgió en 1970 y permanece hasta hoy, siendo un punto de referencia en la localidad y el lugar de encuentro de las familias.

4. DESAFÍOS DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

Hoy en día, la educación en Brasil enfrenta una serie de desafíos. Tales desafíos requieren una escuela que ofrezca una educación de calidad para superarlos. El educador Paulo Freire (1967), sostiene que sólo a través de la educación los seres humanos pueden convertirse en seres críticos y participativos en la sociedad en la que están insertados¹⁵. En ese sentido, la educación brasileña necesita superar los desafíos, permitiendo que los involucrados en este proceso puedan construir su conocimiento y así convertirse en protagonistas del proceso de enseñanza-aprendizaje.

De esta manera, podemos ver que el conocimiento se construye a través de las relaciones sociales entre el hombre y el mundo. Así, la escuela necesita trabajar con una práctica pedagógica que incluya currículos significativos y contextualizados, que segundo el art. 26 de la LDB:

Los planes de estudio de la educación preescolar, primaria y secundaria deben tener una base común, para ser complementados, en cada sistema educativo y en cada establecimiento escolar, por la parte diversificada que exigen las características regionales y locales de la sociedad, la cultura, la economía y los estudiantes. (LDB 9394-96).

Desde esta perspectiva el proceso de enseñanza-aprendizaje se sustentará en una propuesta de política pedagógica fundamentada en la realidad social, política e histórica, que favorezca a los involucrados el desarrollo de su conocimiento, a partir de su realidad, convirtiéndose en ciudadanos críticos y participativos, actuando críticamente en la sociedad.

En este mismo sentido podemos decir que una educación más efectiva y un aprendizaje significativo suceden:

¹⁵ Paulo Freire (1967) defende que somente pela educação o ser humano é capaz de se tornar um ser crítico e participativo na sociedade em que está inserido.

[...] en el diseño de las intervenciones curriculares que involucren el desarrollo de estrategias activas de enseñanza – aprendizaje, basadas en el trabajo por proyectos y centradas en la resolución de problemas y actividades creativas y colaborativas, que enfatizan el desarrollo de conceptos, conductas y capacidades. Las estrategias promoverán el compromiso del individuo con actividades de aprendizaje que requieran el razonamiento, el cuestionamiento y la búsqueda activa del conocimiento. (AFONSO, 2001, p .431).

Paulo Freire (1987), concibe la escuela como un espacio muy especial, porque es en ese espacio que se construyen relaciones y representaciones sociales. Sin embargo, el estudioso señala que para que el espacio escolar se convierta en ese lugar de múltiples oportunidades de aprendizaje, es necesario que todos los involucrados, estudiantes, docentes, directivos y comunidad escolar, asuman su rol como sujetos de este proceso de construcción del conocimiento y formación ciudadana.

En este sentido, se debe repensar el rol del docente, especialmente en la relación con sus alumnos, es en la relación que estos sujetos crecen juntos, donde el educador se convierte en el mediador del conocimiento, mientras que el alumno necesita ser estimulado para que él sea capaz de desarrollarse. Según Paulo Freire, (1974, p. 63) educador y educando son sujetos de un proceso, donde crecen juntos“”, sin embargo, el autor reafirma que “[...] Nadie educa a nadie, nadie se educa a sí mismo. Los hombres se educan entre sí mediatizados por el mundo”.

Por lo tanto, siendo educador y educando sujetos importantes en el proceso educativo se sabe que la tarea de ser docente en Brasil es una tarea ardua y desafiante, kuenzer y Caldas (2009, p. 19-48), destacan los desafíos de una forma de naturaleza extrínseca al trabajo en el aula como “la devaluación social y salarial, las condiciones de trabajo, la carga mental por involucramiento personal y la violencia de diferentes contextos”.

Los desafíos que enfrentan los docentes en su profesión, requieren que estos sean bien preparados en “aspectos que van desde lo emocional hasta los procesos de mediación en la construcción del conocimientos” (BRANDAO; NERES, 2018, p. 34). Estos desafíos aquí expuestos, y otros que sabemos que existen, nos permiten darnos cuenta que los docentes enfrentan una realidad compleja llena de desafíos internos y externos al aula, como nos dice en:

[...] no es fácil, en Brasil, sobrevivir en esta profesión (bajos salarios, largas jornadas y difíciles condiciones materiales), ni sobrevivir en esta profesión, considerando el desgaste físico, emocional y cultural (poco tiempo e incentivos para

actualizarse) a los que los docentes están generalmente expuestos en su trayectoria profesional. (Guimarães, 2005, p. 90. Apud. LIMA 2012, p. 163).

Además de los desafíos mencionados anteriormente, hay otro factor desafiante es que la mayoría de los padres, especialmente los estudiantes de escuelas públicas, hacen que la escuela sea totalmente responsable por la educación de sus hijos. Sin embargo, es sabido que la educación de los hijos es principalmente deber de la familia, lo que según nos dice en el artículo 2 de la LDB,

La educación, deber de la familia y del Estado, inspirada en los principios de la libertad y en los ideales de la solidaridad humana, tiene por objeto el pleno desarrollo del alumno, su preparación para el ejercicio de la ciudadanía y su calificación para el trabajo (LDB 9394/96, arte 2).

En este sentido, la educación de los niños, jóvenes y adolescentes no es responsabilidad sólo de la escuela, sino de todos los que conviven con ellos, por su vez Afonso (2001, p. 427-432) señala algunos elementos que considera centrales en la cooperación entre los involucrados en el proceso de enseñanza – aprendizaje, tales como, “la creación de contextos de aprendizaje que promuevan la participación colectiva y dialógica como soporte para la reflexión”. El estudiante, a su vez, necesita encarar la escuela como lugar de encuentro, de placer, de despertar a la criticidad y al conocimiento. Gadotti (2007) destaca a Paulo Freire como,

“un defensor de la escuela pública, que el estudioso señala como la escuela de la mayoría, de las periferias, de los ciudadanos que sólo pueden contar con ella. En la concepción de Freire, la escuela pública del futuro, debe tener entre sus objetivos, ofrecer posibilidades concretas de liberación para todos”. (GADOTTI, 2007, p.50).

En esta perspectiva, la escuela debe cumplir su rol de socializadora del conocimiento, contribuyendo a la formación de sus alumnos, preparándolos para el logro de sus metas de vida. Partiendo de una concepción dialéctica de la enseñanza, no limitándose a un espacio de simple transmisión o traspaso de conocimientos por parte del docente al alumno. La escuela necesita: “saber que enseñar no es transferir conocimientos, sino crear posibilidades para su propia producción o construcción” (FREIRE, 1996, p.47).

Con base en los estudios de Paulo Freire (1996), el papel del docente y de la escuela necesita contemplar los diferentes saberes necesarios para la práctica educativa, con el

objetivo de contribuir a la construcción de la escuela y del alumno y, en consecuencia, del proceso enseñanza-aprendizaje, superación de desafíos y creación de mecanismos para promover el conocimiento, valorando diferentes tipos de conocimiento.

4.1 Desafíos educativos para los ribereños

La educación es sin duda fundamental para todo aquel que busca una mejor calidad de vida, dignidad, ciudadanía y que sueña con una sociedad mejor. Sabemos que la educación por sí sola no es capaz de resolver tantos problemas sociales, sin embargo, abre caminos.

Ya decía el educador Paulo Freire (1996, p. 112) “si la educación no puede con todo, la educación puede hacer algo fundamental”. En este sentido, el papel de la educación se entiende como fundamental para la construcción de una sociedad posible, donde cada individuo sea valorado en todas sus formas de vivir.

Actualmente, el proceso educativo se presenta como un desafío para los educadores, elementos fundamentales de este proceso. Es sabido que la educación se da de diferentes formas y en diferentes contextos, sin embargo, no podemos olvidar que Paulo Freire (2011) señala que sin maestro no hay educación.

Dado lo anterior, el aporte que puede ofrecer la educación pasa por lo que hace el educador en su acción docente y, por tanto, es necesario que esta acción sea capaz de transformar la realidad y dar sentido al proceso de enseñanza-aprendizaje.

En el contexto de la educación ribereña, la acción pedagógica está rodeada de cuestiones desafiantes, tales como: cuestiones geográficas, sociales, económicas, culturales, raciales, etc. Todos estos temas están presentes en cualquier rutina escolar, pero se acentúan mucho más en la escuela ribereña.

Como se mencionó anteriormente, la educación es fundamental para mejorar la calidad de vida del individuo. La escuela ribereña es para muchos la esperanza de construir otros modos de vida, además de ser para ellos, una forma de valorizar sus saberes y tradiciones culturales.

Las comunidades ribereñas forman parte de una porción de la Amazonía que sufre graves problemas sociales, más que eso. Esta porción de la Amazonía también tiene un gran potencial de riquezas naturales y culturales. Lo que le falta a esta región son políticas públicas que aprovechen las riquezas antes mencionadas, para ayudar a remediar la necesidad de esta población.

Entre las políticas públicas está la educación, que debe ser entendida y tratada por el gobierno como fundamental para la superación de los problemas sociales de la Amazonía

Los desafíos presentes en la escuela ribereña son numerosos, y van desde el tema del transporte de los alumnos hasta la escuela, dado que las comunidades ribereñas están ubicadas en islas, formadas por ríos, “furos y igarapes”, donde viven muchos alumnos con sus familias.

El factor mencionado dificulta el acceso al transporte escolar cuando la marea está baja. En este caso, los estudiantes deben viajar a la escuela en botes pequeños, a menudo poniendo en riesgo su seguridad.

También se señalan como desafíos temas como escasez de material didáctico, falta de electricidad, agua potable, falta de comedores escolares, pupitres insuficientes y sobrecarga de trabajo de los docentes, que en algunas situaciones son limpiadores, cocineros, etc.

La rotación de docentes y la falta de seguimiento pedagógico también se señalan como desafíos para la educación ribereña, aún podemos mencionar aulas funcionando en lugares asignados (casas comunales y casas de maestros), lugares casi siempre con estructuras inadecuadas. Todos los factores citados según Hage (2005) son responsables de la infrecuencia y la deserción escolar, lo que provoca perjuicios en el aprendizaje y la formación de los estudiantes.

Actualmente, ya se han realizado algunas mejoras, por ejemplo, buena parte de las escuelas ya cuentan con sus propios edificios, superando, como se mencionó anteriormente, los problemas de improvisación de las salas.

Si bien se tiene en cuenta la mejora de la estructura física, persisten viejos problemas. Irregularidades en la provisión de comedores escolares, escasez de materiales didácticos, currículos descontextualizados. Todavía tenemos aulas sin ventilador, con poca luz, sin acceso a Internet y sin recursos tecnológicos, estos son grandes desafíos en la educación de los ribereños

En medio de tantos desafíos, el docente de la escuela ribereña necesita apropiarse de prácticas pedagógicas que les ayuden a enfrentar y superar estos desafíos. El maestro de la escuela ribereña es el que lucha, el que trabaja, el que enfrenta los problemas sociales, siempre con la esperanza de cambiar la realidad.

Freire (1996, p. 72) señala que estas acciones, aunque encuentren barreras y desafíos, mantienen una esperanza que se fundamenta en la creencia de que “[...] profesor y alumnos, juntos pueden aprender, enseñar, inquietar, producir y juntos igualmente, resistir obstáculos a nuestro gozo”.

El docente debe ser productor de conocimiento y, al trabajar en la realidad de la escuela ribereña, necesita desarrollar un trabajo pedagógico que valore las vivencias de los sujetos. Como afirma Caldart (2009) para ayudarlos en la apropiación de la teoría, del conocimiento científico, no de forma mecanizada.

Arroyo (2011) nos dice que „[...] para que los currículos y los conocimientos sean interesantes y estimulantes, tienen que ser traducibles y vivenciables“. Social, que no se limita a la socialización del conocimiento acumulado por la ciencia.

La Escuela y el maestro tienen la función de capacitar a los alumnos para „[...] comprender el mundo, la sociedad, la ciencia, la tecnología, la filosofía, las letras y las artes; en fin, la cultura, la educación, la vida colectiva, ampliando, enriqueciendo y profundizando los horizontes de la existencia humana, en el ver, sentir, pensar y actuar [...]“ (COELHO, 2012, p. 88).

En palabras de Coelho (2012) hay mucho de lo que le falta a la escuela ribereña. Cuando nos detenemos a pensar en su importancia. La escuela ribereña en la concepción de Moura y Santos (2012), aunque presenta serios problemas, ha asumido la responsabilidad de iniciar una parte importante de los brasileños en la vida escolar.

La escuela pública ribereña resiste el abandono y la precariedad. Por falta de los recursos necesarios, no puede trabajar en un plan de estudios que aborde la realidad de los ríos y los bosques. Sin embargo, sigue construyendo memorias, relatos, prácticas y una cultura escolar que pretende facilitar a los alumnos el acceso al universo de la lectura y la escritura. Bordieu (1989) dice que, en este proceso, estudiantes, docentes y la comunidad incorporan y practican el *habitus*.

Todavía, no podemos cerrar los ojos ante el abandono y la precariedad que perjudican a las escuelas públicas y, en consecuencia, al proceso de enseñanza-aprendizaje, es necesario desarrollar acciones de enfrentamiento que ayuden a la escuela pública, en particular a la escuela ribereña, a superar los desafíos presentes en este espacio.

En este sentido, dejamos aquí algunas posibles acciones que, de desarrollarse, ayudarán como soluciones para superar tantos desafíos. Las de carácter estructural necesitan acciones conjuntas, que involucren la escuela (directivos, docentes, empleados en general), los padres o tutores y la comunidad que deben reclamar, a través de solicitudes, cartas, etc., las mejoras que necesita el espacio físico de la escuela, para que pueda dar condiciones dignas de convivencia y permanencia en este espacio de los que allí habitan.

En cuanto a los desafíos relacionados con el proceso de enseñanza-aprendizaje, sugerimos capacitar y valorar a los docentes, regalando condiciones dignas de trabajo. La formación permanente es otra sugerencia, y que esta formación no sea solo para el docente, sino para todos los involucrados en la organización de la escuela.

Desarrollo de proyectos que involucren a los alumnos, haciéndolos protagonistas de sus propios conocimientos que los ayuden a desarrollar sus creatividades, permitiéndoles sentirse parte de la escuela, la promoción de eventos con la participación de las familias, puesto que el acercamiento de las familias y la escuela también puede ser una acción favorable para superar los desafíos.

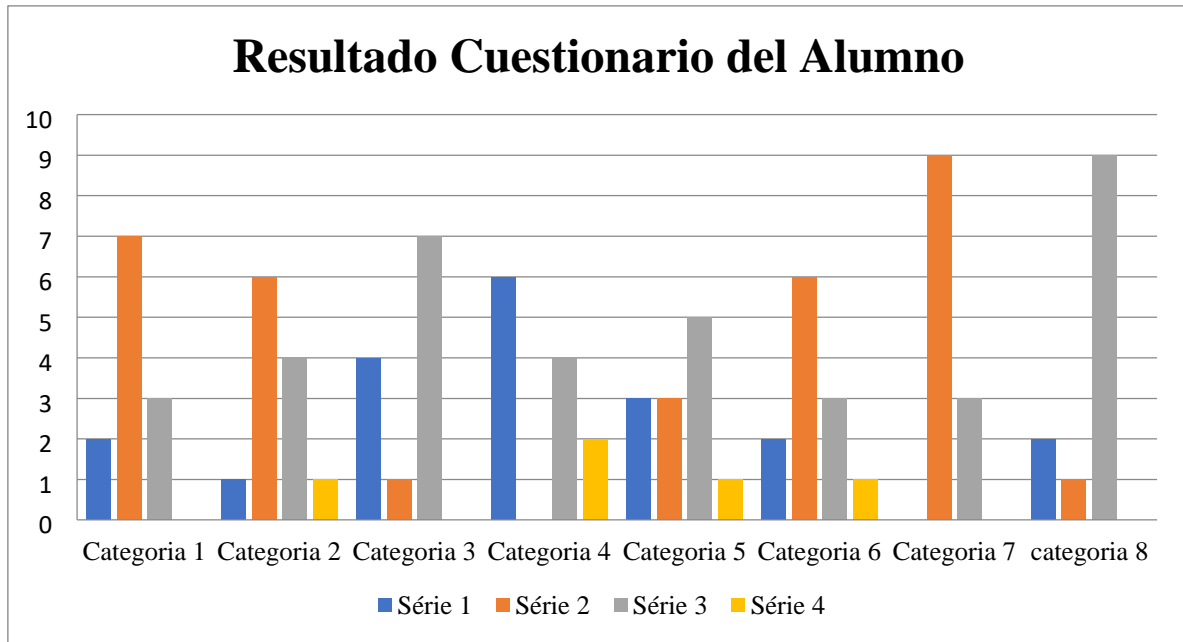
Entretanto, es necesario que los docentes también puedan hacer una inversión personal para mejorar su formación y así poder actualizarse, esto les puede ayudar en la elaboración de sus metodologías, dinamizando las clases y haciendo más significativa la enseñanza.

5. ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS.

En esta sección presentaremos el análisis y discusión de los resultados obtenidos a través de la investigación. La referida investigación tuvo como sujetos a los alumnos del 9º grado de la enseñanza fundamental y a una docente de la red de escuelas públicas municipales, ambos pertenecientes a la escuela ribereña Maria Regina Aquime.

Los datos recogidos se tabulan en dos gráficos con ocho categorías y cuatro series, en las que las categorías se refieren a las preguntas y las series a las respuestas. En un gráfico se muestran los resultados obtenidos a través del cuestionario para los alumnos y el otro para el cuestionario del profesor.

El primer gráfico presenta el análisis y discusión de los datos recolectados de los estudiantes y el segundo corresponde a los datos del docente.



Fonte: Melo, Pilar, 2023.

En la categoría 1 que corresponde a la siguiente pregunta ¿Te cuesta llegar a la escuela? de los doce estudiantes entrevistados, dos respondieron que sí, siete estudiantes respondieron que no y tres estudiantes respondieron que les cuesta un poco llegar a la escuela.

Analizando las respuestas obtenidas, podemos observar un avance en cuanto al desplazamiento de los estudiantes, ya que la mayoría dice no encontrar dificultades. Más aún sí, hay quienes todavía encuentran, donde estas dificultades pueden estar relacionadas con los lugares donde viven. Los estudiantes viven en una isla formada por pequeños ríos, y cuando la marea está baja, el acceso al transporte escolar es difícil, y este puede ser uno de los factores.

La Categoría 2 que abordó la pregunta como estudiante de una escuela pública ribereña, ¿se siente en desventaja en relación con la calidad de la educación? Eligieron marcar las opciones de la siguiente manera, seis de los doce entrevistados dijeron que no se sentían perjudicados, un estudiante dijo que sí, cuatro respondieron que se sentían un poco y un estudiante dijo que se sentía muy perjudicado.

Las respuestas a esta pregunta nos hacen reflexionar sobre si estos estudiantes pueden comprender la importancia de la enseñanza, ya que carecen de muchos recursos y, sin embargo, la mayoría no se siente perjudicada. Aquí nos toca una pregunta; ¿Será que reciben una educación que desarrolle su reflexión y criticidad?

El gusto por aprender español se abordó en la categoría 3 que hizo el cuestionamiento ¿Te gusta estudiar español? De los doce estudiantes, cuatro respondieron que sí, que les gusta estudiar español, un estudiante respondió que no, y siete estudiantes dijeron que les gustaba un

poco. Podemos señalar según las respuestas que a los estudiantes les gusta estudiar español, de doce, solo uno dice que no le gusta.

Esto nos hace reflexionar que necesitan más estímulos y conocimientos sobre esta lengua, que su estudio, aunque sea como componente curricular, les permita tener contacto con otra lengua, cultura, costumbres diferentes.

La categoría 4 pregunto ¿Crees que es importante estudiar español?, los alumnos respondieron, seis dijeron que sí que le parece importante, cuatro alumnos lo consideran poco importante y dos alumnos dicen que es muy importante. Teniendo en cuenta que la mayoría lo considera importante o muy importante, podemos decir que esta importancia favorece el proceso de enseñanza-aprendizaje, si lo consideran importante buscarán cada vez más apropiarse del conocimiento.

La categoría 5 abordó la cuestión ¿Cuánto se puede aprender español con la metodología que utiliza la profesora? tres dicen que pueden aprender mucho, tres dicen que aprenden regular, cinco dicen que aprenden poco y un estudiante dice que no aprende casi nada. Constatamos que la metodología utilizada no incluye a todos, la mayoría respondió que aprenden poco, regular o casi nada.

Sin embargo, existe cierta disconformidad, pues en la categoría 6 pregunta a los estudiantes ¿Te gustaría que las clases de español fueran diferentes? y ahí es donde radica la disconformidad, pues solo dos estudiantes respondieron que sí, seis respondieron que no, tres dijeron que les gustaría que fuera bien diferente y un estudiante dice que le gusta como es.

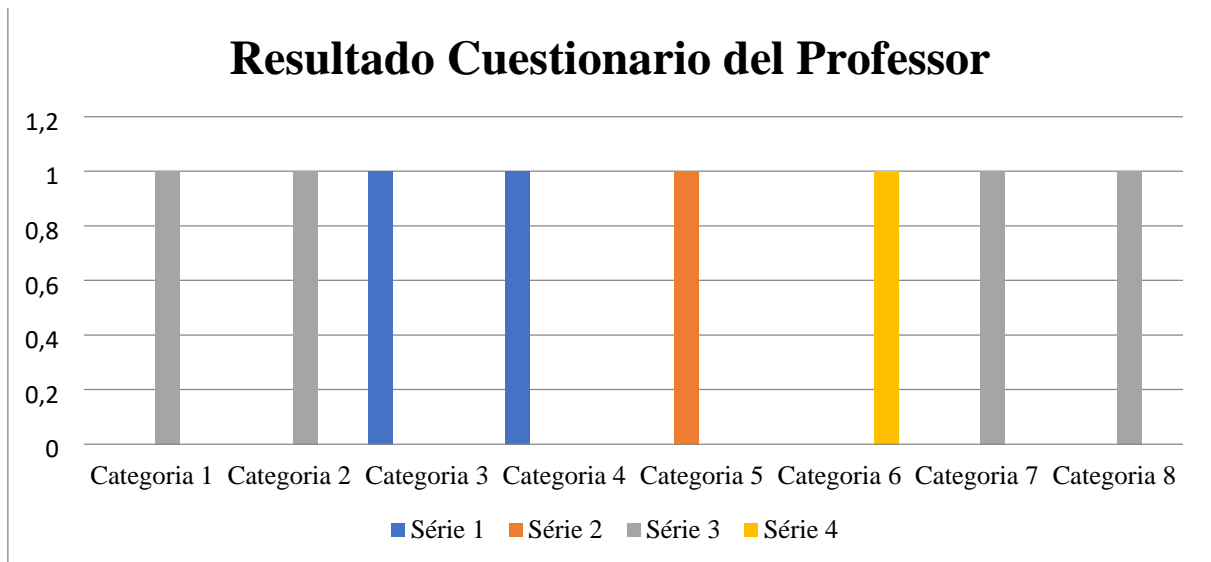
Analizando la pregunta anterior, existe una disconformidad, pues si bien la mayoría respondió que el aprendizaje a través de la metodología del docente es regular, poco o nada, la mayoría de los estudiantes no desea tener clases diferentes.

Categoría 7 preguntó ¿Su escuela ofrece clases con el uso de recursos tecnológicos?, en esta pregunta obtuvimos solo dos respuestas, nueve estudiantes dijeron que no tenían clases con el uso de estos recursos y tres respondieron a veces.

Analizando las respuestas, se esperaba que no se señalara como algo disponible en el contexto de la educación ribereña, herramientas digitales u otros recursos que puedan ayudar en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Sabemos que si bien fue un avance muy importante, especialmente en el período de la pandemia, lamentablemente estos recursos aún son escasos dentro de la escuela pública y más aún en el contexto ribereño.

En la categoría 8, preguntamos ¿Tienes dificultades para aprender español, especialmente hablar y escribir? Dos estudiantes respondieron que sentían dificultades, un

estudiante respondió que no y nueve estudiantes respondieron que se sienten un poco. Analizamos que hay dificultades porque solo un estudiante respondió que no tiene, es decir, la mayoría tiene alguna dificultad para hablar y escribir en español.



Fonte: Melo, Pilar, 2023.

Como le preguntamos a los estudiantes, también se le preguntó a la maestra, categoría 1 Cómo maestra de escuela ribereña, ¿le resulta difícil llegar al trabajo?, ella respondió que le resulta un poco difícil. Preguntada en la categoría 2 ¿Consideras un reto enseñar español en el contexto en el que se insertan tus alumnos?, la profesora responde que sí, es un gran reto.

Las demás respuestas nos harán entender por qué la maestra considera un gran reto enseñar español en la escuela de la ribera, se sabe que ya no es tarea fácil, siendo maestra de escuela pública, por las necesidades que tiene, imaginemos enseñar lengua extranjera en un contexto donde todo se vuelve más difícil.

En la categoría 3 le preguntamos ¿Cómo evalúa el interés de sus alumnos por aprender español?, la docente responde que considera bueno el interés. Podemos entender que es un factor importante, porque este buen interés es un aliado para que la docente y los estudiantes construyan posibilidades de aprendizaje, donde todos puedan aprender y así hacer más significativo el proceso de enseñanza-aprendizaje.

La categoría 4 presenta la pregunta ¿Le resulta difícil adquirir o producir materiales para impartir sus clases?, su respuesta fue sí. Sabemos que esta tarea no es fácil, porque no tenemos muchos materiales accesibles o disponibles en las bibliotecas escolares, necesitamos buscar en Internet, pero lamentablemente en algunos casos los docentes no logran acceder con frecuencia para buscar.

Preguntada en la categoría 5 ¿Crees que el tiempo de clase es suficiente para enseñar español?, la docente respondió que no es suficiente, le gustaría tener más tiempo para enseñar. Sabemos que esta carga de trabajo reducida a menudo perjudica la enseñanza.

La categoría 6 pregunta ¿Recibe materiales didácticos ofrecidos por el municipio?, responde que ya hay algunos años que no los reciben. Analizando la respuesta, podemos decir que esta ausencia se debe a que la mayoría de las escuelas tienen el inglés como lengua extranjera, por lo que el municipio no ofrece o no solicita materiales para la enseñanza del español.

En la categoría 7 preguntamos ¿Usas herramientas digitales en tus clases?, respondió que a veces. Y, terminando en la categoría 8, le preguntamos ¿Participas en cursos de formación continua que te ayude en el proceso de enseñanza-aprendizaje del español en el ámbito de la escuela ribereña?, la maestra respondió que rara vez lo hace. A partir de ahí, podemos entender los desafíos que enfrenta en relación a otros temas en los que tiene dificultad, porque no está formada en español, sino en portugués, y trabaja con español porque no hay docente en el área y también para complementar su carga de trabajo.

6. CONSIDERACIONES FINALES

Concluimos con este estudio que los desafíos que enfrentan los docentes y alumnos de la escuela pública ribereña son varios. Identificamos algunas de carácter estructural, principalmente en relación a la estructura del aula, que no cuenta con una buena infraestructura para favorecer un ambiente propicio para la enseñanza. En relación a los desafíos en el proceso de aprendizaje, estos se presentan como barreras a ser superadas, ya que provocan perjuicios, tanto para la práctica del docente como para el aprendizaje de los estudiantes.

A partir de nuestra investigación, identificamos que la docente no cuenta con una formación específica para la enseñanza del español, y creemos que este es un factor a tener en cuenta, ya que en una de sus respuestas en el cuestionario de investigación, destacó tener dificultades para elección o elaboración de sus materiales. En este sentido, seguramente le resultará difícil comprender los contenidos que se deben enseñar, así como comprender las estructuras verbales y dificultades para escuchar y comprender la letra de una canción, por ejemplo.

Ciertamente, tampoco se siente segura al hablar y escribir, la falta de formación puede no ser por sí sola el factor determinante de los desafíos y dificultades enfrentados, sin embargo, consideremos que, si el docente no domina lo que se propone enseñar, no logra despertar el gusto por aprender en sus alumnos.

En definitiva, podemos entender por qué algunos alumnos dicen que no consideran importante estudiar español, al igual que algunos dicen que aprenden poco o nada con la metodología que utiliza la profesora. Sin mucho conocimiento sobre la enseñanza del español, será difícil hacer que sus clases sean dinámicas y motivadoras, desfavoreciendo la participación de los estudiantes, donde muchos de estos dicen que no aprenden mucho, sin embargo, no quieren clases diferentes.

Es decir, da igual que aprendan o no, cualquier clase les basta, y vemos que consideran el español sólo como asignatura obligatoria para sacar nota. Tenemos la certeza de que este estudio no abordó todo los desafíos que enfrentan docentes y estudiantes en el proceso de enseñanza y aprendizaje del español en la escuela pública ribereña, por lo tanto abre el camino para que pueda se realizar otras investigaciones.

REFERÊNCIAS

- ABREU, Waldir Ferreira de, 1966. **Educação ribeirinha: saberes vivencias e formação no campo**/ABREU, Waldir Ferreira de, Damiao Bezerra Oliveira, Érbio dos Santos Silva (Orgs) 2ª Ed. GEPEIF-UFPA, Belém, 2013.
- AFONSO, Ana Paula. **Comunidades de aprendizagem: um modelo para a gestão da aprendizagem**. In: II conferencia internacional challenges 2001/desafios.
- ARROYO, Miguel. **Currículo, território em disputa**. 2. Ed- Petrópolis, RJ: Vozes, 2011.
- BOURDIEU, Pierre. **O poder simbólico**. Rio de Janeiro: Bertrand Brasil S.A, 1989.
- BRANDÃO, R. J. B; NERES, R. L. **A importância das relações afetivas no ensino de matemática nos anos iniciais do ensino fundamental**. Pesquisa em Foco, São Luiz, vol. 23, n. 1, p. 27-42. Jan/ Jun. 2018.
- BRASIL. **Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional**, Brasília: MEC, 1996.
- BRENNAND, Eládio José de Góes; Medeiros, José W. de Moraes; Figueiredo, Maria do Aparo Caetano de. **Metodologia científica na educação a distancia**. João Pessoa: Editora Universitária da UFBP, 2012.
- CALDART, Roseli. **Educação do campo: notas para uma análise de percurso**. Trab. Educ. Saúde, v. 7, n. 1, p. 35-64, 2009.
- CHAVES, Maria R; BARROSO, Silvana C; LIRA, Talita M. **Populações tradicionais: manejo dos recursos naturais na Amazônia**. Revista Praia vermelha, Rio de Janeiro, v. 19, n. 2, p. 111-112, jul/dez. 2009.
- COÊLHO, Ildeu Moreira. **Formar professores para outra escola**. In. COÊLHO Ildeu Moreira (Org). Escritos sobre os sentidos da escola. Campinas, São Paulo: Mercado das letras, 2012. p. 87-107.
- FREIRE, Paulo. **Pedagogia da autonomia: saberes necessários a prática educativa**. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1996.
- FREIRE, Paulo. **Professora sim, tia não: cartas a quem ousa ensinar**. São Paulo: Olho d'água, 2009.
- FREIRE, Paulo. **Pedagogia do oprimido**. 50ª ed. Rio de Janeiro, Paz e Terra, 2011.
- GADOTTI, Moacir. **A escola e o professor: Paulo Freire e a paixão de ensinar**. 1ª ed. São Paulo: Publisher Brasil, 2007.
- HAGE, Maria do Socorro Castro. **Narrativas de história de vida dos professores**. Texto extraído da tese de doutorado denominada "A formação de professores a partir de suas narrativas de vida: estudo de experiência em Belém do Pará". PUC/SP, 2010.

KUENZER, Acássia; CALDAS, Andrea. **Trabalho docente:** comprometimento e desistência. In: FIDALGO, Fernando; OLIVEIRA, Maria Auxiliadora; FIDALGO, Nara (Orgs). **A intensificação do trabalho docente: tecnologias e produtividade.** Campinas, SP: papiros, 2009. p. 19-48.

LOUREIRO, J. de J. P. **Cultura Amazônica:** uma poética do imaginário. 4ª Ed. Belém: Cultural Brasil, 2015, p. 126.

MARCIEL, F. et al. **Aprimorando o manejo tradicional de açazais nativos.** In: Revista Agriculturas: experiências em agroecologia, Rio de Janeiro, v. 3, n. 3, p. 20-23. 2006.

MELO, Viviane Pereira da Silva. **A contribuição de Paulo Freire no processo ensino/aprendizagem.** Disponível em: <https://www.aphosiano.edu.br>. Acesso em 6 de janeiro de 2023.

PORTILHO, Josiane Gaia. **História da comunidade,** 2019.

SAMPIERI, R. H. COLLADO, C. H. & LUCIO, P. B. **Pesquisa; tradução:** Murad, F. C, Kassener, M & Ladeira, S. C. D. 3ª ed. São Paulo: McGraw-Hill. p. 583, 2006.

SELLANES, R. B. G. “**A Língua Espanhola no Mundo**”, Brasil Escola. Disponível em: <https://brasilescola.vol.com.br/espanhol/predominancia.da.lingua-espanhola.htm>. Acesso 01 de julho de 2022.

SOUZA, Rafaela. “**Amazônia**”, Brasil Escola. Disponível em: <https://brasilescola.uol.com.br/brasil/amazonia>. Acesso em 05 de janeiro de 2023.

APÉNDICE A



**SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARÁ
CAMPUS UNIVERSITÁRIO DE ABAE TETUBA
FACULDADE DE CIÊNCIAS DA LINGUAGEM
COORDENAÇÃO DO CURSO DE LETRAS-ESPAANHOL**

DA: ANNE LETICIA DE SOUSA CIPRIANO BARROS – Coordenadora do Curso de Letras-Espanhol – Campus de Abaetetuba.

Á: DIREÇÃO DA ESCOLA MARIA REGINA AQUIME

Encaminho a aluna MARIA DO PILAR MELO DO CARMO do curso de Letras Espanhol da Universidade Federal do Pará, matriculada nesta instituição de ensino para realizar pesquisa de fundamental importância para a concretização da investigação social que objetiva coletar dados sobre o processo de ensino e aprendizagem na escola, ressalto que a pesquisa servirá de embasamento para o desenvolvimento do trabalho conclusão de curso intitulado “Os desafios no processo de ensino – aprendizagem do espanhol, na escola pública ribeirinha Maria Regina Aquime.” Orientado pelo professora ROSANA PASCOAL DE MORAES. Para tanto solicito autorização para aplicação de questionário aos alunos e professores e saliento que todas as informações reveladas serão utilizadas, EXCLUSIVAMENTE para uso científico, inclusive resguardando a identidade dos pesquisados e assegurando o princípio ético do sigilo profissional.

Abaetetuba, 26 de dezembro de 2022

Assinatura manuscrita em tinta azul.

Anne Letícia de Sousa Cipriano Barros
Coordenadora do Curso de Letras-Espanhol
Portaria 2004/2022 – Reitoria

APÉNDICE B

Questionário destinado ao professor (a)

1. Você como professora de escola ribeirinha encontra dificuldades para chegar em seu trabalho?

a- () Sim b- () Não c- () Um pouco d- () muitas

2. Você considera um desafio ensinar espanhol no contexto em que seus alunos estão inseridos?

a- () sim b- () Não c- () Sim é um grande desafio d- () Não vejo como desafio

3. Como você avalia o interesse de seus alunos em aprender espanhol?

a- () Bom b- () Excelente c- () Ruim d- () Regular

4. Você encontra dificuldades em adquirir ou produzir materiais para dar suas aulas?

a- () Sim b- () Não c- () As vezes d- () Sim muitas

5. Você julga suficiente o tempo de aula para o ensino do espanhol? a- () Sim , acho suficiente b- () Não, gostaria que fosse maior o tempo c- () É insuficiente o tempo, por se tratar de uma língua estrangeira d- () Julgo suficiente, por se tratar somente de mais uma disciplina do currículo.

6. Você recebe materiais didáticos oferecidos pelo município?

a- () Sim b- () Não c- () Poucas vezes d- () Tem alguns anos que não recebo

7. Você faz uso de ferramentas digitais em suas aulas? a- () Sim b- () Não c- () As vezes d- () Sempre

8. Você participa de cursos de formação continuada para lhe auxiliar no processo de ensinoaprendizagem do espanhol no âmbito da escola ribeirinha?

a- () Sim todos os anos b- () Sim algumas vezes c- () poucas vezes d- () Não recebo .

APÉNDICE C

UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARÁ
CAMPUS UNIVERSITÁRIO DO TOCANTINS/CAMETÁ
FACULDADE DE LETRAS ESPANHOL
CONSENTIMENTO INFORMADO

Pesquisadoras responsáveis

- Prof^a Rosana Moraes Pascoal (orientadora)
- Maria do Pilar Melo do Carmo (orientanda)

Apresentação

Prezado (a) professor (a),

Estamos realizando uma pesquisa que tem como tema “Os desafios no processo ensino-aprendizagem do espanhol na escola pública ribeirinha Maria Regina Aquime, cujo objetivo principal é compreender os desafios enfrentados por professor (a) e alunos no ensino do Espanhol no âmbito da escola pública ribeirinha Maria Regina Aquime.

Para que esta pesquisa se desenvolva, além da discussão teórica é fundamental sua participação.

Algumas observações

O (a) senhor (a) compreende que foi convidado (a) participar como voluntários (a) nesta pesquisa.

O objetivo da pesquisadora neste estudo é observar os desafios presentes no processo de ensino-aprendizagem do espanhol no cotidiano da escola pública na zona ribeirinha.

Como participante/colaborador (a) da pesquisa compreendem que as informações obtidas nesta pesquisa serão utilizadas como fontes/corpus de análises elaboradas e criadas pelas pesquisadoras, na construção de textos acadêmicos e produções científicas.

A sua participação como participantes desta não é remunerada.
Direito de Privacidade

Como professor (a) participante desta pesquisa estou ciente de que minha identidade será preservada se for de minha vontade.

() Autorizo utilizar minha identidade na íntegra: nome e sobrenome.

() Autorizo utilizar pseudônimo , que não identifique minha identidade.

APÉNDICE D

UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARÁ CAMPUS UNIVERSITÁRIO DO TOCANTINS/CAMETÁ

Pesquisadoras responsáveis Prof.^a Rosana Moraes Pascoal (orientadora) Maria do Pilar Melo do Carmo (orientanda)

Apresentação

Prezado (a) aluno (a),

“Os desafios no processo ensino-aprendizagem do espanhol, na escola pública ribeirinha Maria Regina Aquime, cujo objetivo principal é compreender os desafios enfrentados por professor (a) e Alunos no ensino do Espanhol no âmbito da escola pública ribeirinha Maria Regina Aquime.”

Para que esta pesquisa se desenvolva, além da discussão teórica é fundamental sua participação.

**QUESTIONÁRIO APLICADO AOS ALUNOS DO 9º ANO DO FUNDAMENTAL
MARIA REGINA AQUIME.**

QUESTIONÁRIO

1-Você encontra dificuldades para chegar a escola?

a- () Sim b- () não c- () um pouco d- () muito

2- Como aluno (a) de escola pública ribeirinha, você se sente prejudicado em relação à qualidade da educação?

a- () sim b- () não c- () um pouco d- () muito 3-

Você gosta de estudar espanhol?

a- () Sim b- () não c- () um pouco d- () sim , muito

4-Você acha importante estudar espanhol a-()sim é importante b-() não acho importante c-() pouco importante d-() muito importante

5-O quanto você consegue aprender espanhol com a metodologia utilizada por seu/sua professor (a)?

a- () aprendo muito b- () aprendo regular c- () aprendo pouco d- () aprendo quase nada

6- Você gostaria que as aulas de espanhol fossem diferentes?

a- () sim b- () não c- () sim, bem diferente d- () gosto como está

7- A sua escola oferece aulas com uso de recursos tecnológicos? a- () sim b- () não c- () algumas vezes d- () nunca

8- Você sente dificuldades em aprender espanhol, principalmente em falar e escrever?

a- () Sim b- () não c- () um pouco d- () muito